

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology



## MINI NEVERA PORTÁTIL

REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN

**48W**

POTENCIA

**4L**

CAPACIDAD



**-18°C**

ENFRIA



**+60°C**

CALIENTA

ENCENDEDOR  
**12V**

SUMINISTRO  
ELÉCTRICO

**AC/DC**

ADAPTADOR



**SS-5750**  
[www.sogo.es](http://www.sogo.es)

# SOGO®

Human Technology

Tecnología para cocina  
Kitchen Technology



4

40

Producto / Product:

20.8 x 26.5 x 26.5 cm / 2.26 kg

Caja Individual / Gift box:

29.7 x 24.3 x 29.9 cm / 2.46 kg

Caja Master / Export Carton:

62.2 x 51.4 x 32.9 cm / 10.14 - 9.04 kg



## ES MINI NEVERA PORTÁTIL REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN

- Ideal para viajes largos, picnics, viajes de campamento, paseos en barco, en casa o en la oficina
- Diseño portátil
- Interruptor frío / calor, con termostato
- Se enfría a -18°C por debajo de la temperatura ambiente
- Se calienta a 60°C ± 10°C
- El LED rojo / verde indica calefacción y refrigeración
- Capacidad 4L (6 latas de 33 cl)
- SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SEMICONDUCTOR
- Se conecta cómodamente al enchufe de 12V del encendedor de cigarrillos montado en el vehículo
- También se conecta a la red eléctrica en interiores
- Interruptor AC / DC
- Cable de alimentación desmontable
- ADAPTADOR AC / DC INCLUIDO
- CA 100-240V~ 50-60Hz, 48W  
DC 12V, 48W

## FR MINI RÉFRIGÉRATEUR PORTABLE REFOUILLISSEMENT ET CHAUFFAGE

- Idéal pour les longs voyages, les pique-niques, les voyages en camping, les sorties en bateau, à la maison ou au bureau
- Conception portable
- Interrupteur froid / chaud, avec thermostat
- Refroidit à -18°C sous la température ambiante
- Réchauffe à 60°C ± 10°C
- La LED rouge / verte indique le chauffage et le refroidissement
- Capacité 4L (6 bidons de 33 cl)
- SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT À SEMI-CONDUCTEUR
- Se connecte facilement à la prise 12V de l'allume-cigare monté sur le véhicule
- Se branche également sur le secteur à l'intérieur
- Commutateur AC / DC
- Cordon d'alimentation amovible
- AC / DC ADAPTATEUR INCLUS
- 100-240V~ CA 50-60Hz, 48W  
12V DC, 48W

## DE MINI TRAGBARER KÜHLSCHRANK KÜHLEN UND HEIZEN

- Ideal für lange Reisen, Picknicks, Campingausflüge, Bootsausflüge, zu Hause oder im Büro
- Tragbares Design
- Kühl- / Heizschalter mit Thermostat
- Kühlt auf -18°C unter Raumtemperatur ab
- Erwärmt sich auf 60°C ± 10°C
- LED rot / grün zeigen, Heizung und Kühlung
- Kapazität 4L (6 x 33 cl Dosen)
- HALBLEITERKÜHLSYSTEM
- Praktische Verbindung zum 12-V-Stecker des am Fahrzeug montierten Zigarettenanzünders;
- Wird auch in Innenräumen an das Stromnetz angeschlossen
- AC / DC-Schalter
- Abnehmbares Netzkabel
- AC / DC ADAPTER INKLUSIVE
- AC 100-240V~ 50-60Hz, 48W  
DC 12V, 48W



48W

POTENCIA

4L

CAPACIDAD

-18°C

ENFRÍA

+60°C

CALIENTA

ENCENDEDOR  
12V

SUMINISTRO  
ELÉCTRICO

AC/DC

ADAPTADOR

SS-465

www.sogo.es



DESIGNED  
IN SPAIN

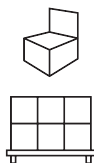


© SOGO All Rights Reserved.

# SOGO®

Human Technology

Tecnología para cocina  
Kitchen Tecnology



4

40

Producto / Product:

20.8 x 26.5 x 26.5 cm / 2.26 kg

Caja Individual / Gift box:

29.7 x 24.3 x 29.9 cm / 2.46 kg

Caja Master / Export Carton:

62.2 x 51.4 x 32.9 cm / 10.14 - 9.04 kg



## EN MINI PORTABLE FRIDGE COOLING AND HEATING

- Ideal for long journeys, picnics, camping trips, boat outings, at home or in the office
- Portable Design
- Cool/Heat switch, with thermostat
- Cools to -18°C below room temperature
- Warms to 60°C ± 10°C
- Red/Green LEDs indicate heating and cooling
- Capacity 4L ( 6 x 33 cl cans)
- SEMICONDUCTOR COOLING SYSTEM
- Conveniently connects to vehicle-mounted cigarette lighter 12V plug in
- Also plugs into mains indoors
- AC/DC Switch
- Detachable power cord
- AC/DC ADAPTAODR INCLUDED
- AC 100-240V- 50-60Hz, 48W  
DC 12V, 48W

## PT MINI GELADEIRA PORTÁTIL RESFRIAMENTO E AQUECIMENTO

- Ideal para viagens longas, piqueniques, acampamentos, passeios de barco, em casa ou no escritório
- Design portátil
- Interruptor frio / calor, com termostato
- Resfria a -18°C abaixo da temperatura ambiente
- Aquece a 60°C ± 10°C
- LED vermelho / verde indicam aquecimento e resfriamento
- Capacidade 4L (latas de 6 x 33 cl)
- SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO DE SEMICONDUTOR
- Conecta-se convenientemente ao plugue de 12V do acendedor de cigarros montado no veículo
- Também se conecta à rede elétrica dentro de casa
- Chave AC / DC
- Cabo de alimentação destacável
- AC / DC ADAPTADOR INCLUÍDO
- AC 100-240V- 50-60Hz, 48W  
DC 12V, 48W

## IT MINI FRIGO PORTATILE RAFFREDDAMENTO E RISCALDAMENTO

- Ideale per lunghi viaggi, picnic, gite in campeggio, gite in barca, a casa o in ufficio
- Design portatile
- Interruttore freddo / caldo, con termostato
- Raffredda a -18°C al di sotto della temperatura ambiente
- Riscalda a 60°C ± 10°C
- Il LED rosso / verde indica il riscaldamento e il raffreddamento.
- Capacità 4L (6 lattine da 33 cl)
- SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO A SEMICONDUTTORE
- Si collega comodamente alla presa 12V dell'accendisigari montata sul veicolo
- Si collega anche alla rete elettrica all'interno
- Interruttore AC / DC
- Cavo di alimentazione staccabile
- ADATTATORE AC / DC INCLUSO
- CA 100-240V- 50-60Hz, 48W  
DC 12V, 48W



POWER



CAPACITY



COOLS



WARMS



PLUG IN



ADAPTER

SS-465  
www.sogo.es



DESIGNED  
IN SPAIN



© SOGO All Rights Reserved.